



Bienvenue en Suisse





Pays / canton / ville / commune



Suisse
presque 8 millions d'habitants



Canton de Zurich
presque 1,4 million d'habitants

Ville de Zurich
400.000 habitants



Ville de Kloten
18.500 habitants



Notre ville

- Aimez-vous habiter ici?
- Connaissez-vous ces endroits?
- Que souhaiteriez-vous savoir sur Kloten?



Langue

- La langue en tant que clé d'une intégration réussie
- Quatre langues nationales
- Dans notre région: l'allemand et le suisse-allemand
- Cours de langues
- Cours d'allemand subventionnés à Kloten:
 - 48 leçons, CHF 270.-
 - Inscriptions et flyer: www.kloten.ch/deutschkurse



Santé

- Caisse-maladie obligatoire
- Comparis
- Réduction de primes selon les revenus
<https://www.svazurich.ch/pdf/IPV2016.pdf>
- Comparis
- Renseignements sur la réduction de primes de l'Assurance Accident (à la charge de l'employeur ou privée)
- Consulter d'abord le médecin de famille
- Conseils en pharmacie





Cas d'urgence

- L'hôpital uniquement en cas d'urgence
- Hôpitaux de la région: Spital Bülach
- Ärztlicher Notfalldienst 044 421 21 21
- Ambulance: 144
- Pompiers: 118
- Police: 117
- Rega: 1414



Enfants et famille

- Soutien dès la naissance
 - Conseil aux mères et pères
 - Groupes de jeux
 - Accueil d'enfants
-
- Brochure „Angebote für junge Familien in Kloten“ (disponible à la Stadthaus de Kloten ou sous www.kloten.ch ->Schule + Kinderbetreuung)



Systeme scolaire

- École obligatoire
- Participation active des parents
- Possibilités après la période scolaire obligatoire
- www.schulekloten.ch
- Possibilité de se faire conseiller à la Schulverwaltung, Stadthaus
- www.musikschule-kloten.ch



Travail

- Permis de travail et de séjour
- Reconnaissance de diplômes:
www.sbf.admin.ch/diploma
- Orientation professionnelle BIZ
(Berufsinformationszentrum Kloten)
Hamelirainstrasse 4
- Chômage et recherche d'emploi: RAV
Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
Opfikon-Glattbrugg, Europastrasse 13
- Services privés de placement (randstadt,
adecco)
- Compte bancaire pour salaire





Transports publics

- Acheter les tickets avant le départ (distributeur automatique, App, guichet)
- Différents abonnements (p.ex. demi-tarif, AG, Voie 7, Carte Junior, abonnements mensuels)
- Enfants jusqu'à 6 ans: gratuit
- Enfants de 6 à 16 ans: moitié prix, Carte Junior
- Plan des zones
- www.zvv.ch
- www.sbb.ch



Voiture

- Permis de conduire: transférence possible dans le délai de 1 année maximum après l'entrée en Suisse
- Course de contrôle
- Importation de véhicule: information auprès du Strassenverkehrsamt
- D'autres renseignements auprès du Strassenverkehrsamt sous: www.stva.zh.ch
- Carsharing: www.mobility.ch





Logement

- Repos nocturne et périodes de repos à Kloten
- Respecter le règlement de la maison (p. ex. buanderie)
- Recommandé: Assurance Ménage et Assurance Responsabilité Civile



Ordures ménagères

- Séparer les différents types d'ordures
- Les sacs-poubelles sont soumis à une redevance
- Disponibles aux caisses des supermarchés
- Déposer les sacs-poubelles dans les conteneurs
- Déchets verts



Recyclage

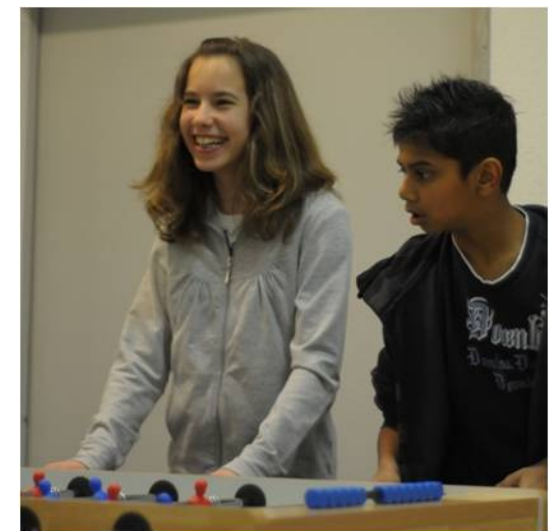
Nombreux déchets peuvent être éliminés gratuitement

- Papier et carton devant la maison
- Piles et bouteilles en PET dans les supermarchés
- Verre, métal et huile dans des conteneurs spéciaux
- Calendrier d'élimination à Kloten (www.kloten.ch -> Dienstleistungen -> Abfallkalender)
- Centrale d'élimination et recyclage Römerweg



Loisirs et sport

- Infrastructure de sport et espaces de loisir à Kloten
- Ludothèque / Bibliothèque
- Lieu de rencontre des jeunes (www.jugendkloten.ch)
- Activités culturelles
- www.szenekloten.ch
- www.musiknetz-kloten.ch
- www.vfk-kloten.ch
- www.hegnerhof.ch



Impôts

- Impôt à la source: déductions possibles
- Déclaration fiscale: logiciel à télécharger
- Informations complémentaires auprès du Kantonales Steueramt
- www.kloten.ch -> Dienstleistungen->Tipps zum Ausfüllen einer Steuererklärung





Sécurité sociale

- Le principe des 3 piliers
- Assurance-chômage
- Aides supplémentaires pour les familles: congé de maternité, allocation de maternité, allocations familiales
- www.svazurich.ch



AHV + AI
AVS

Versicherungsausweis AHV-IV
Certificat d'assurance AVS-AI
Certificato di assicurazione AVS-AI
Certificat d'assicuraziun AVS-AI
Insurance Certificate

SIEBENTHAL 
Name / Nom / Nome / Numa / Name

ANGELIKA
Vorname / Prénom / Prenome / Pranuma / First Name

01. 10. 1971
Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita / Dat da nascit / Date of birth

756.1234.5678.90
Versichertennr. / N° d'assuré / No d'assicurato / Nr d'assicuratù / Insurance Number

Important en Suisse

- Respecter les dates et les heures accordées, ponctualité
- Droits fondamentaux: égalité de l'homme et de la femme, protection contre la discrimination
- Respecter les droits et les obligations





Fédéralisme et démocratie directe

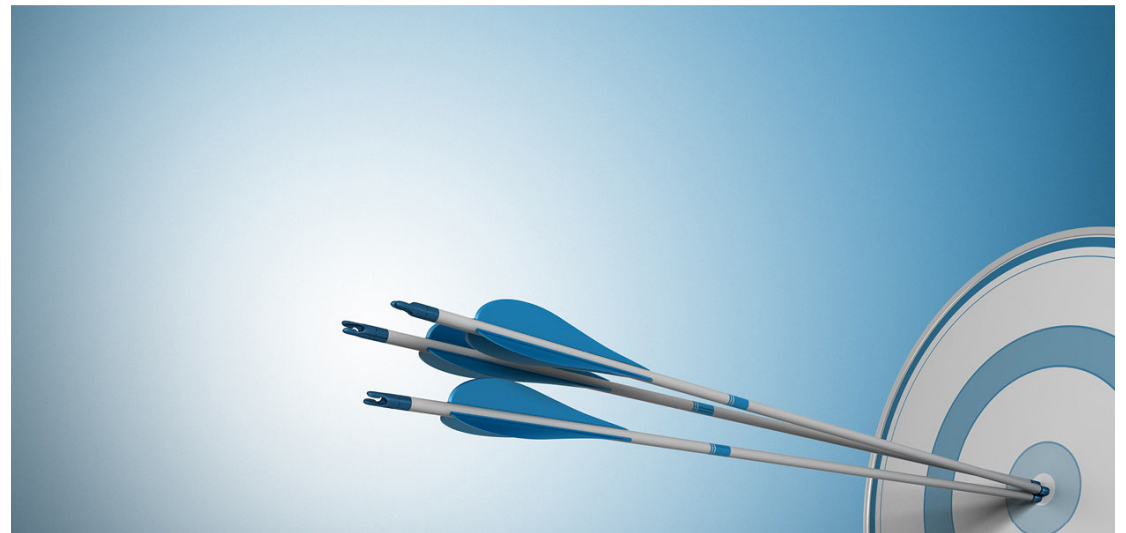
- Confédération, cantons, villes et communes
- Votations
- Toutes les forces politiques importantes sont représentées dans le gouvernement
- Aucun droit de vote et de suffrage pour les étrangers dans le canton de Zurich (sauf pour les affaires regardant les églises)





Vous avez encore des questions?

- Nous vous présentons nos meilleurs souhaits et vous souhaitons beaucoup de succès!





Bureau cantonal pour l'intégration

Le bureau cantonal pour l'intégration du canton de Zurich possède les droits d'auteur sur la version originale de cette présentation. Elle met cette présentation à la disposition des communes, entreprises et autres institutions intéressées en leur accordant le droit de procéder aux adaptations techniques prévues.

[Präsentation Deutsch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Albanisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Englisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Französisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Italienisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Portugiesisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Serbisch/Kroatisch/Bosnisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Spanisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Türkisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

Le contenu de la présentation initiale repose sur la brochure «Bienvenue en Suisse. Information pour les nouveaux arrivants.», publiée en 2011 par l'Office fédéral des migrations. Suite aux expériences réunies dans les différentes communes, le bureau a apporté divers compléments. L'utilisation du guide est un élément constitutif de la formation continue dans le domaine de la première information personnelle proposée par le bureau. Des informations complémentaires sont disponibles auprès du bureau.

© Bureau cantonal pour l'intégration, 2013

Bureau cantonal pour l'intégration

Neumühlequai 10

Case postale

8090 Zurich

Téléphone (0) 43 259 25 31

Fax (0)43 259 51 16

E-mail integration@ji.zh.ch